

**MURDER MOST FOUL – A POESIA DOLORIDA, MAS  
REDEENTORA, DE BOB DYLAN**

***MURDER MOST FOUL - SORE POETRY,  
BUT REDEEMING, BY BOB DYLAN***

Larry Favre<sup>1</sup>

Talvez o mais destacado entre os quatro gigantes da canção folk (sendo os outros três, Leonard Cohen, Neil Young e Joni Mitchell, coincidentemente canadenses), há pelo menos 8 anos Bob Dylan não lançava uma canção inédita. O último álbum com obras de sua autoria foi *Tempest*, de 2012. Ele gravou então, na sequência, três discos com geniais interpretações de standards da canção americana, *Shadows Of The Night* (2015), *Fallen Angels* (2016), e *Triplicate* (2017, triplo, como sugere o título). Nesses registros, sua voz roufenha confere um charme a mais a clássicos da estirpe de *Stormy Weather*, *These Foolish Things*, *Young At Heart*, *Autumn Leaves* e (muitos) outros.

182

Para quem pensava que ele havia aposentado sua verve poética para novas canções (é bom lembrar que, nesse meio tempo, Bob Dylan foi agraciado, em 2016, com o Prêmio Nobel de Literatura), eis que, em março deste ano, ele divulgou pelas redes sociais “Murder Most Foul” (O Assassinato Mais Imundo, em tradução livre), uma belíssima canção de quase 17 minutos de duração, que conta, através de referências a filmes, canções e momentos históricos marcantes, as feridas abertas na sociedade americana pelo assassinato do Presidente John Kennedy, ocorrido em novembro de 1963.

Conforme destacado em resenha publicada pela revista americana *Rolling Stone*, em 27/03/20, *Murder Most Foul* é a prova de que a música pode nos confortar em períodos de

---

<sup>1</sup> Carioca, 67 anos, engenheiro metalúrgico aposentado, amante da música e do cinema. e-mail: [larryfavre@gmail.com](mailto:larryfavre@gmail.com)

traumas, e, quando tudo no mundo parece dar errado, uma canção favorita pode ser a única coisa que faz sentido.

No trabalho aqui apresentado, reproduzi a letra original da canção, em inglês e fiz um exercício de listar e tecer comentários para, pelo menos, uma centena das referências nela mencionadas. Convido o leitor a se deliciar com o exercício de estilo de um compositor cada vez mais atuante e importante no cenário da música popular contemporânea.

### **Murder Most Foul<sup>2</sup> – Bob Dylan**

Tw was a dark day in Dallas, November '63<sup>3</sup>  
A day that will live on in infamy  
President Kennedy was a-ridin' high  
Good day to be livin' and a good day to die  
Being led to the slaughter like a sacrificial lamb  
He said, "Wait a minute, boys, you know who I am? "  
"Of course we do. We know who you are. "  
Then they blew off his head while he was still in the car  
Shot down like a dog in broad daylight  
Was a matter of timing and the timing was right  
You got unpaid debts; we've come to collect  
We're gonna kill you with hatred; without any respect  
We'll mock you and shock you and we'll put it in your face  
We've already got someone here to take your place

---

<sup>2</sup> O mais provável é que se refira a uma fala do personagem Fantasma, em diálogo com Hamlet na tragédia de Shakespeare. Mas pode fazer menção a um filme de 1964, dirigido por George Pollock, adaptação livre do livro Mrs McGinty's Dead de Agatha Christie.

<sup>3</sup> A data exata é 22 de novembro de 1963.

The day they blew out the brains of the king  
Thousands were watching; no one saw a thing  
It happened so quickly, so quick, by surprise  
Right there in front of everyone's eyes  
Greatest magic trick ever under the sun  
Perfectly executed, skillfully done  
Wolfman, oh wolfman, oh wolfman howl  
Rub-a-dub-dub, it's a murder most foul

Hush, little children<sup>4</sup>. You'll understand  
The Beatles are comin'; they're gonna hold your hand<sup>5</sup>  
Slide down the banister, go get your coat  
Ferry 'cross the Mersey<sup>6</sup> and go for the throat  
There's three bums comin' all dressed in rags  
Pick up the pieces and lower the flags  
I'm going to Woodstock<sup>7</sup>; it's the Aquarian Age<sup>8</sup>

---

<sup>4</sup> Hush, little children faz referência à canção Hush Little Baby, que é uma tradicional canção de ninar americana.

<sup>5</sup> Citação a I Wanna Hold Your Hand, dos Beatles, lançada em 1963.

<sup>6</sup> Ferry Cross The Mersey é uma canção de Gerry Marsden, gravada por Gerry And The Pacemakers em 1964.

<sup>7</sup> Citação ao famoso festival de Woodstock, de 1969 (e à canção do mesmo nome, composta por Joni Mitchell no mesmo ano). Woodstock representou a utopia da paz e do amor.

<sup>8</sup> Acreditava-se que o festival de Woodstock simbolizava a Era de Aquário. A Era de Aquário foi celebrizada pelo musical Hair, com sua atmosfera hippie e suas músicas pacifistas (Let The Sunshine In, Aquarius etc).

Then I'll go to Altamont<sup>9</sup> and sit near the stage<sup>10</sup>  
Put your head out the window; let the good times roll<sup>11</sup>  
There's a party going on<sup>12</sup> behind the Grassy Knoll<sup>13</sup>

Stack up the bricks, pour the cement  
Don't say Dallas don't love you, Mr. President  
Put your foot in the tank and step on the gas  
Try to make it to the triple underpass<sup>14</sup>  
Blackface singer, whiteface clown  
Better not show your faces after the sun goes down  
Up in the red light district, they've got cop on the beat  
Living in a nightmare on Elm Street<sup>15</sup>

---

<sup>9</sup> O Festival de Altamont pode ser considerado a antítese de Woodstock. Ele foi caótico do início ao fim. Os Hells' Angels foram contratados para fazer a segurança do festival e foram o tempo todo agressivos e intimidatórios. O cantor Marty Balin, do Jefferson Airplane, foi agredido por um Angel durante a apresentação do grupo. O festival culminou com a morte de um negro, assassinado a facadas por um Angel, durante a apresentação dos Rolling Stones.

<sup>10</sup> Numa das cenas mais impressionantes do documentário Gimme Shelter, que acompanha a turnê dos Stones em 1969 e culmina com a apresentação do festival de Altamont, um fã encontra-se bem perto do palco e podemos ver, em seu rosto, toda a sensação de pânico e perplexidade pelo que está acontecendo em volta.

<sup>11</sup> Existem duas canções com o título Let The Good Times Roll. Uma é de 1945, composta por Louis Jordan e interpretada, entre outros, por B.B. King. A outra foi composta por Shirley Goodman e Leonard Lee, em 1956. Diversos artistas a gravaram, entre eles Harry Nilsson e Sonny & Cher. Pela representatividade, acredito que a citação é a esta última.

<sup>12</sup> There's a Party Going On é o título de um rock composto por Wanda Jackson em 1960.

<sup>13</sup> Grassy Knoll é um pequeno terreno inclinado, íngreme, dentro de uma praça (Dealey Plaza), que ficou famoso após o assassinato de Kennedy. Diversas teorias de conspiração acreditam que havia um segundo atirador escondido nesse local.

<sup>14</sup> Esse Triple Underpass fica próximo à Grassy Knoll.

<sup>15</sup> Elm Street também fica próxima ao Grassy Knoll. Também pode fazer citação ao filme de terror A Nightmare on Elm Street, dirigido em 1984 por Wes Craven.

When you're down in Deep Ellum<sup>16</sup>, put your money in your shoe  
Don't ask what your country can do for you<sup>17</sup>  
Cash on the ballot, money to burn  
Dealey Plaza<sup>18</sup>, make left-hand turn  
I'm going down to the crossroads<sup>19</sup>; gonna flag a ride  
The place where faith, hope, and charity died  
Shoot him while he runs, boy. Shoot him while you can  
See if you can shoot the invisible man  
Goodbye, Charlie. Goodbye, Uncle Sam<sup>20</sup>  
Frankly, Miss Scarlett, I don't give a damn

What is the truth, and where did it go?  
Ask Oswald and Ruby<sup>21</sup>; they oughta know  
"Shut your mouth, " said the wise old owl<sup>22</sup>  
Business is business, and it's a murder most foul

---

<sup>16</sup> Deep Ellum é um bairro de Dallas, composto basicamente de galerias de arte e centros de diversão. O bairro já foi predominantemente habitado por negros. Há uma canção folclórica com o título Deep Ellum Blues, gravada, entre outros, pelo grupo Grateful Dead.

<sup>17</sup> Célebre frase proferida por Kennedy. A frase completa é Ask not what your country can do for you; ask what you can do for the country.

<sup>18</sup> Já citada em Grassy Knoll (nota 12).

<sup>19</sup> Citação ao clássico do blues Crossroads, composta por Robert Johnson em 1936.

<sup>20</sup> Uncle Sam é a personificação nacional dos Estados Unidos e um dos símbolos nacionais mais famosos do mundo. O nome Uncle Sam foi usado primeiramente durante a Guerra anglo-americana de 1812, mas só foi desenhado em 1870.

<sup>21</sup> Lee Harvey Oswald, acusado de assassinar o presidente Kennedy. Tinha 24 anos na ocasião. Jacob Rubinstein (Jack Ruby), era um dono de boate de Dallas. Ele deu o tiro que matou Oswald, dois dias depois que Oswald havia sido detido.

<sup>22</sup> The Wise Old Owl é um foxtrot gravado em 1941 por Kay Kyser And His Orchestra.

Tommy, can you hear me? I'm the Acid Queen<sup>23</sup>  
I'm riding in a long, black limousine<sup>24</sup>  
Riding in the backseat<sup>25</sup> next to my wife  
Heading straight on in to the afterlife  
I'm leaning to the left; got my head in her lap  
Hold on, I've been led into some kind of a trap  
Where we ask no quarter, and no quarter do we give  
We're right down the street from the street where you live<sup>26</sup>  
They mutilated his body, and they took out his brain  
What more could they do? They piled on the pain  
But his soul's not there where it was supposed to be at  
For the last fifty years they've been searchin' for that

Freedom, oh freedom<sup>27</sup>. Freedom cover me  
I hate to tell you, mister, but only dead men are free  
Send me some lovin'<sup>28</sup>; tell me no lies  
Throw the gun in the gutter and walk on by<sup>29</sup>

---

<sup>23</sup> Citação a duas canções do grupo The Who, compostas em 1968 para a ópera-rock Tommy.

<sup>24</sup> Long Black Limousine é uma canção composta em 1961 por Vern Stovall and Bobby George. Foi gravada em 1962 por Glenn Campbell e em 1969 por Elvis Presley. Kennedy estava em uma limusine preta quando foi atingido pelos tiros.

<sup>25</sup> Ele estava no banco de trás (backseat) da limusine, ao lado de Jackie Kennedy. A citação backseat pode fazer referência à canção Backseat Blues, interpretada pelo grupo Roomful Blues em 1998

<sup>26</sup> On the Street Where You Live é uma canção composta por Frederic Loewe e Alan Jay Lerner e interpretada por John Michael King. Faz parte do musical My Fair Lady (1956).

<sup>27</sup> Oh, Freedom é uma spiritual song, composta provavelmente por negros durante a guerra civil americana, no século 19. Foi gravada por Joan Baez, em 1958, e lançado em álbum gravado ao vivo em 1964.

<sup>28</sup> Send Me Some Loving é uma canção composta por John Marascalco e Leo Price e gravada por Little Richard em 1957.

<sup>29</sup> Walk On By, canção composta por Hal David e Burt Bacharach (1964). Interpretada por diversos artistas, entre eles Dionne Warwick.

Wake up, little Susie<sup>30</sup>; let's go for a drive  
Cross the Trinity River<sup>31</sup>; let's keep hope alive  
Turn the radio on; don't touch the dials  
Parkland hospital<sup>32</sup>, only six more miles

You got me dizzy, Miss Lizzy<sup>33</sup>. You filled me with lead  
That magic bullet of yours has gone to my head<sup>34</sup>  
I'm just a patsy like Patsy Cline<sup>35</sup>  
Never shot anyone from in front or behind  
I've blood in my eye, got blood in my ear  
I'm never gonna make it to the new frontier<sup>36</sup>  
Zapruder's film<sup>37</sup> I seen night before  
Seen it 33 times, maybe more  
It's vile and deceitful. It's cruel and it's mean  
Ugliest thing that you ever have seen

---

<sup>30</sup> Wake Up, Little Suzie, composta por Boudeleaux Bryant e Felice Bryant (1957) e interpretada, entre outros, por The Everly Brothers e Simon & Garfunkel.

<sup>31</sup> Trinity River é um rio que cruza quase todo o Estado do Texas.

<sup>32</sup> Parkland Memorial Hospital é um hospital de Dallas, para onde Kennedy foi levado após ter sido baleado.

<sup>33</sup> Dizzy Miss Lizzy é um rock composto em 1958, por Larry Williams. Sua interpretação mais famosa é a dos Beatles, lançada no álbum Help, de 1965.

<sup>34</sup> Pode fazer referência à canção You Go To My Head, composta por Fred Coats e Haven Gillespie, em 1938. Foi interpretada, entre outros, por Billie Holiday

<sup>35</sup> Trata-se de Patsy Cline, cantora norte-americana de música country (1932~1963). Provavelmente o fato de a letra dizer “I’m just patsy (alguém que é traída ou enganada) like Patsy Cline” seja referência à canção Crazy, de Willie Nelson, gravada pela cantora em 1961. Nessa canção o eu lírico sofre por ter sido abandonado por sua amada.

<sup>36</sup> The New Frontier é uma canção folk composta por John Steward e gravada pelo The Kingston Trio em 1962.

<sup>37</sup> Zapruder Film é um filme mudo, em cores, feito por Abraham Zapruder, com uma câmera super-8. O filme acompanhava o trajeto do carro onde estava Kennedy pela Dealey Plaza, e captou as imagens de Kennedy sendo atingido pelos tiros que o levaram à morte.

They killed him once and they killed him twice  
Killed him like a human sacrifice

The day that they killed him, someone said to me, "Son  
The age of the Antichrist has just only begun. "  
Air Force One<sup>38</sup> coming in through the gate  
Johnson<sup>39</sup> sworn in at 2: 38  
Let me know when you decide to throw in the towel  
It is what it is, and it's murder most foul

What's new, pussycat?<sup>40</sup> What'd I say?<sup>41</sup>  
I said the soul of a nation been torn away  
And it's beginning to go into a slow decay  
And that it's 36 hours past Judgment Day

Wolfman Jack<sup>42</sup>, speaking in tongues  
He's going on and on at the top of his lungs<sup>43</sup>  
Play me a song, Mr. Wolfman Jack  
Play it for me in my long Cadillac

---

<sup>38</sup> Air Force One é o avião presidencial dos Estados Unidos.

<sup>39</sup> Lyndon Baines Johnson, vice-presidente que assumiu a presidência dos Estados Unidos após a morte de Kennedy. Ficou na presidência de novembro de 1963 até 1964. Depois foi reeleito e governou o país entre 1965 e 1969.

<sup>40</sup> What's New, Pussycat? Canção composta por Hal David e Burt Bacharach (1965). Sua interpretação mais famosa é a de Tom Jones, do mesmo ano. Ela foi tema para um filme do mesmo nome (no Brasil, O Que é Que Há, Gatinha?)

<sup>41</sup> What'd I Say, canção composta e interpretada por Ray Charles, em 1959.

<sup>42</sup> Wolfman Jack, nome artístico de Robert Weston Smith foi um famoso DJ americano das décadas de 1960 e de 1970. Wolfman Jack foi forte influência para Big Boy, o disc jockey brasileiro mais importante das décadas de 1960 e 1970.

<sup>43</sup> A julgar pela influência exercida em Big Boy (tendo em vista que o radialista brasileiro gritava a plenos pulmões em seus programas de rádio), Wolfman tinha o mesmo estilo (He's going on and on at the top of his lungs).

Play me that "Only the Good Die Young"<sup>44</sup>  
Take me to the place Tom Dooley<sup>45</sup> was hung  
Play St. James Infirmary<sup>46</sup> and the Court of King James  
If you want to remember, you better write down the names  
Play Etta James<sup>47</sup>, too. Play "I'd Rather Go Blind"<sup>48</sup>  
Play it for the man with the telepathic mind  
Play John Lee Hooker<sup>49</sup>. Play "Scratch My Back."<sup>50</sup> "  
Play it for that strip club owner named Jack  
Guitar Slim<sup>51</sup> going down slow  
Play it for me and for Marilyn Monroe<sup>52</sup>

---

<sup>44</sup> Only The Good Die Young – Canção composta e interpretada por Billy Joel, em 1977.

<sup>45</sup> Tom Dooley é uma canção de autor desconhecido, baseada no assassinato de uma mulher, Laura Foster, em 1866, por seu amante Tom Dooley, um soldado confederado que havia acabado de voltar da guerra. Tom Dooley foi enforcado em 1868. Uma das interpretações mais conhecidas dessa canção é a do Kingston Trio, de 1958. Recentemente ela foi gravada por Neil Young, em seu álbum Americana, de 2012.

<sup>46</sup> St. James Infirmary é um clássico do blues, de origem meio incerta. Foi gravada e tornada famosa por Louis Armstrong em 1928. Às vezes ela é conhecida como Gambler's Blues, considerada também uma canção folk de origem incerta.

<sup>47</sup> Etta James (1938~2012), cantora americana de blues. Uma de suas interpretações mais famosa é Tell Mama, composta por Clarence Carter, Marcus Daniel e Wilbull Terrier, em 1967, e gravada por ela no mesmo ano. Janis Joplin interpretou também essa música em 1970. Mas Bob Dylan faz referência a outra canção, I'd Rather Go Blind (ver próxima nota).

<sup>48</sup> I'd Rather Go Blind é uma canção composta por Billy Foster e Ellington Jordan, composta em 1967, gravada por Etta James, no mesmo ano. Essa canção também teve uma regravação famosa de Rod Stewart, em 1974

<sup>49</sup> John Lee Hooker, compositor e cantor de blues americano (1912~2001).

<sup>50</sup> Baby Scratch My Back, canção composta e interpretada por Slim Harpo, em 1965.

<sup>51</sup> Guitar Slim (pseudônimo de Eddie Jones – 1926~1959) foi um guitarrista de blues, mais conhecido por sua composição The Things That I Used To Do.

<sup>52</sup> Marilyn Monroe, atriz americana (1926~1962) que, segundo consta, manteve um romance secreto com Kennedy.

Play "Please Don't Let Me Be Misunderstood"<sup>53</sup>  
Play it for the First Lady, she ain't feeling any good  
Play Don Henley<sup>54</sup>, play Glenn Frey<sup>55</sup>  
Take it to the limit<sup>56</sup> and let it go by  
Play it for Karl Wirsum<sup>57</sup>, too  
Looking far, far away at Down Gallow Avenue  
Play tragedy, play "Twilight Time"<sup>58</sup>  
Take me back to Tulsa<sup>59</sup> to the scene of the crime  
Play another one and "Another One Bites the Dust"<sup>60</sup>  
Play "The Old Rugged Cross"<sup>61</sup> and "In God We Trust"<sup>62</sup>  
Ride the pink horse down the long, lonesome road<sup>63</sup>

---

<sup>53</sup> Please Don't Let Me Be Misunderstood, canção composta por Bennie Benjamin, Gloria Caldwell e Sol Marcus. A primeira gravação foi de Nina Simone (1964). Posteriormente, a gravação do grupo The Animals, em 1965, a tornou um hit mundial.

<sup>54</sup> Donald Hugh "Don" Henley é um músico, cantor, compositor e baterista americano, mais conhecido como um dos fundadores da banda de rock The Eagles.

<sup>55</sup> Glenn Frey (1948~2016) foi um músico americano, guitarrista, também um dos fundadores da banda The Eagles.

<sup>56</sup> Take It To The Limit, canção composta em 1975 por Don Henley, Glenn Frey e Randy Meisner. É um dos grandes sucessos dos Eagles.

<sup>57</sup> Karl Wirsum, pintor americano de 82 anos, membro do grupo artístico de Chicago "The Hairy Who".

<sup>58</sup> Twilight Time, canção composta por Buck Ram, Artie Dunn, Al Nevins e Morty Nevins, em 1944. Sua interpretação mais famosa é do grupo The Platters, de 1958.

<sup>59</sup> Take Me Back To Tulsa, canção composta por Bob Wills e Tommy Duncan, em 1941, e interpretada por Bob Wills & His Texas Playboys no mesmo ano.

<sup>60</sup> Another One Bites The Dust, canção composta por John Deacon, em 1980, interpretada pelo grupo Queen, no mesmo ano.

<sup>61</sup> The Old Rugged Cross é um hino evangélico composto em 1912 por George Bennard (evangelista americano). Tem sido gravada por intérpretes de diversos estilos, entre eles Jo Stafford, Ella Fitzgerald e Willie Nelson.

<sup>62</sup> In God We Trust é o lema nacional dos Estados Unidos. A frase aparece cunhada em moedas e notas americanas. Um dos versos finais do hino americano menciona a frase: "And this be our motto: "In God is our trust."

<sup>63</sup> Referência à canção folk Look Down That Lonesome Road, composta por Nat Shilkrest e Gene Austin em 1927, gravada, entre outros, por Frank Sinatra.

Stand there and wait for his head to explode  
Play "Mystery Train"<sup>64</sup> for Mr. Mystery  
The man who fell down dead like a rootless tree  
Play it for the Reverend; play it for the Pastor  
Play it for the dog that got no master  
Play Oscar Peterson<sup>65</sup>. Play Stan Getz<sup>66</sup>  
Play "Blue Sky"; play Dickey Betts<sup>67</sup>  
Play Art Pepper, Thelonious Monk  
Charlie Parker and all that junk<sup>68</sup>  
All that junk and "All That Jazz"<sup>69</sup>  
Play something for the Birdman of Alcatraz<sup>70</sup>  
Play Buster Keaton, play Harold Lloyd<sup>71</sup>

---

<sup>64</sup> Mystery Train, canção composta por Junior Park e Sam Phillips, em 1951, e interpretada, entre outros, por Elvis Presley, The Doors e The Paul Butterfield Blues Band.

<sup>65</sup> Oscar Peterson, pianista de jazz canadense (1925~2007). Foi considerado por muitos críticos como um dos maiores pianistas de jazz de todos os tempos.

<sup>66</sup> Stan Getz, saxofonista de jazz americano (1927~1991). Foi um dos grandes divulgadores da bossa nova nos EUA, tendo gravado um disco essencial: Getz/Gilberto, de 1964, com a participação de Tom Jobim, João Gilberto e Astrud Gilberto.

<sup>67</sup> Dickie Betts é um guitarrista, compositor e cantor americano. É integrante fundador da Allman Brothers Band. Ele compôs a canção Blue Sky, em 1972.

<sup>68</sup> Art Pepper (sax alto), Thelonious Monk (piano) e Charlie Parker (sax alto), são monstros do jazz (pelo menos os dois últimos). A frase All that junk pode fazer referência ao histórico deles de dependência de drogas (no caso de Pepper e Parker) e doenças mentais (no caso de Monk). Junkie, em inglês, é uma gíria para viciado.

<sup>69</sup> All That Jazz pode ser menção ao filme de mesmo nome, de Bob Fosse, de 1979, ou ao musical Chicago, de 1975, em que Chita Rivera interpreta a canção All That Jazz.

<sup>70</sup> Birdman of Alcatraz é como era conhecido Robert Franklin Shout (1890~1963), criminoso americano. Passou por várias prisões, entre 1916 e o ano de sua morte, entre elas Alcatraz. Há um filme sobre sua vida, de 1962 (dirigido por John Frankenheimer), no qual Burt Lancaster interpreta Birdland.

<sup>71</sup> Buster Keaton e Harold Lloyd foram dois notáveis artistas que tiveram sua época de ouro com os filmes mudos. Harold Lloyd representava o americano médio amedrontado pela loucura da grande metrópole: arranha-céus, carros, pessoas sem escrúpulos. Um dos seus filmes mais marcantes é O Homem Mosca, no qual ficou famosa a cena em que ele fica pendurado num relógio no alto de um edifício. Buster Keaton era conhecido como "O homem

Play Bugsy Siegel<sup>72</sup>, play Pretty Boy Floyd<sup>73</sup>  
Play the numbers, play the odds  
Play "Cry Me A River"<sup>74</sup> for the Lord of the gods  
Play Number 9<sup>75</sup>, play Number 6  
Play it for Lindsey and Stevie Nicks<sup>76</sup>  
Play Nat King Cole, play "Nature Boy"<sup>77</sup>  
Play "Down In The Boondocks"<sup>78</sup> for Terry Malloy<sup>79</sup>  
Play "It Happened One Night"<sup>80</sup> and "One Night of Sin"<sup>81</sup>  
There's 12 Million souls that are listening in

---

que nunca ri”, pois seus personagens permaneciam impassíveis em meio às trapalhadas, fugas e confusões em que ele se metia em seus filmes. Alguns filmes marcantes dele são A General, Sherlock Jr e O Enrascado, entre outros.

<sup>72</sup> Bugsy Siegel foi um gangster americano. Foi morto por um mafioso rival em 1947, com 7 tiros. O personagem Moe Green, do filme O Poderoso Chefão, segundo algumas fontes, foi baseado nele.

<sup>73</sup> Pretty Boy Floyd é uma canção composta por Woody Guthrie em 1945. Guthrie talvez seja o maior ídolo e principal influenciador da carreira de Bob Dylan.

<sup>74</sup> Cry Me a River, canção composta por Arthur Hamilton, em 1953. Foi escrita originariamente para Ella Fitzgerald, mas tem outras interpretações notáveis, entre elas a de Joe Cocker, de 1970.

<sup>75</sup> Number 9 faz referência à faixa Revolution 9, do álbum branco dos Beatles. É uma música estranha, feita de climas, falas, gritos e sons dispersos. Nela, John Lennon repete, durante os quase 8 minutos de duração da música, uma espécie de mantra, ...Number 9, Number 9, Number 9...

<sup>76</sup> Lindsey Buckingham e Stevie Nicks formavam uma dupla folk quando foram convidados por Mick Fleetwood para fazer parte da banda Fleetwood Mac, em 1974.

<sup>77</sup> Nat King Cole (1919~1965) foi um célebre cantor e pianista. Nature Boy, composta por Eden Ahbez em 1948, foi imortalizada nesse mesmo ano pela interpretação de Nat em sua voz aveludada.

<sup>78</sup> Down In The Boondocks, canção composta por Joe South e lançada por Billy Joe Royal em 1965.

<sup>79</sup> Terry Malloy – Personagem vivido por Marlon Brando no filme Sindicato De Ladrões (On The Waterfront), dirigido por Elia Kazan, em 1954. O filme retrata o submundo dos gangsters que controlavam as docas de Nova Iorque.

<sup>80</sup> It Happened One Night pode se referir à uma obscura canção de Jody Harris, composta em 1982. O mais provável, porém, é que se refira ao célebre filme de Frank Capra, de 1934.

<sup>81</sup> One Night of Sin é uma canção composta por Dave Bartholomew, Anita Steiman e Pearl King, gravada em 1957 por Elvis Presley. Outra interpretação marcante é a de Joe Cocker, de 1989.

Play "Merchant of Venice"<sup>82</sup>, play "Merchants of Death"<sup>83</sup>

Play "Stella by Starlight"<sup>84</sup> for Lady Macbeth<sup>85</sup>

Don't worry, Mr. President. Help's on the way

Your brothers are coming; there'll be hell to pay

Brothers? What brothers? What's this about hell?

Tell them, "We're waiting. Keep coming. " We'll get them as well

Love Field is where his plane touched down

But it never did get back up off the ground

Was a hard act to follow, second to none

They killed him on the altar of the rising sun<sup>86</sup>

Play "Misty"<sup>87</sup> for me and "That Old Devil Moon"<sup>88</sup>

---

<sup>82</sup> Merchant Of Venice é uma comédia dramática de William Shakespeare, escrita entre 1596 e 1598.

<sup>83</sup> Merchants Of Death é um filme meio macabro de 1988, dirigido por Ross Hagen, que trata de um mercado negro de órgãos humanos, onde jovens são sacrificados para “doar” órgãos para pessoas saudáveis que atingiriam, assim, a imortalidade. Deve ser uma besteira sem tamanho!

<sup>84</sup> Stella by Starlight é um clássico do mainstream americano, composto por Victor Young em 1945 e interpretado por artistas dos mais variados estilos, como Miles Davis, Ray Charles, Frank Sinatra e Stan Getz.

<sup>85</sup> Lady Macbeth é a segunda personagem principal da tragédia Macbeth, de Shakespeare (c. 1603~1606). Ela convence o marido (Macbeth) a matar o Rei Duncan, para tornar o casal rei e rainha da Escócia. Atormentada pela culpa, entretanto, ela se suicida no final da peça.

<sup>86</sup> Menção a The House Of The Rising Sun (Rising Sun Blues), uma canção folk tradicional americana que se tornou popular através da versão do grupo The Animals, em 1964.

<sup>87</sup> Misty é outro clássico do jazz, composto por Errol Garner em 1954. É daquelas músicas que já foram gravadas por dezenas de artistas, entre eles Count Basie, Bing Crosby, Wes Montgomery.

<sup>88</sup> That Old Devil Moon é uma música de jazz composta por E.Y. Harburg e Burton Lane, gravada em 1954 por Miles Davis.

Play "Anything Goes"<sup>89</sup> and "Memphis in June"<sup>90</sup>  
Play "Lonely At the Top"<sup>91</sup> and "Lonely Are the Brave"<sup>92</sup>  
Play it for Houdini<sup>93</sup> spinning around his grave  
Play Jelly Roll Morton<sup>94</sup>, play "Lucille"<sup>95</sup>  
Play "Deep In a Dream"<sup>96</sup>, and play "Driving Wheel"<sup>97</sup>  
Play "Moonlight Sonata"<sup>98</sup> in F-sharp  
And "A Key to the Highway"<sup>99</sup> for the king on the harp

---

<sup>89</sup> Anything Goes é uma canção composta por Cole Porter em 1934, para o musical de mesmo nome. Frank Sinatra, Ella Fitzgerald e Eileen Rodgers são alguns dos centenas de artistas que a gravaram.

<sup>90</sup> Memphis In June é uma canção composta e interpretada por Hoagy Carmichael em 1945. Nina Simone e Annie Lennox também gravaram essa canção.

<sup>91</sup> Lonely At The Top é uma canção composta e interpretada por Randy Newman em 1971.

<sup>92</sup> Lonely Are the Brave pode se referir ao filme de mesmo nome, um western dirigido por David Miller, em 1962, ou à canção, também de mesmo nome, composta e gravada por Jørn Lande e Jørn Viggo Lofstad, em 2008.

<sup>93</sup> Harry Houdini foi um famoso mágico e ilusionista que se notabilizou por se livrar de correntes, camisas de força e outros instrumentos que o mantinham preso. Houdini morreu em 1926 após ser golpeado no estômago por um estudante, sem que tivesse se preparado convenientemente para receber esse golpe. Os socos causaram uma peritonite que levou o mágico à morte alguns dias depois.

<sup>94</sup> Jelly Roll Morton (1890~1941) foi um pianista, compositor e orquestrador americano.

<sup>95</sup> Lucille é um rock composto por Al Collins e Little Richard e interpretado por Richard em 1957.

<sup>96</sup> Deep In A Dream é mais um standard do jazz, composto por Jimmy Van Reusen e Edie DeLange em 1938. Uma das interpretações marcantes dessa canção é a de Chet Baker, de 1959.

<sup>97</sup> Driving Wheel é uma canção composta por Billy Swan e T-Bone Burnett, de 1980, gravada no mesmo ano por T-Bone Burnett.

<sup>98</sup> A Piano Sonata No. 14, conhecida por Moonlight Sonata, é uma sonata para piano composta por Ludwig Van Beethoven em 1801.

<sup>99</sup> Key To The Highway é um standard do blues, de autoria desconhecida, gravado pela primeira vez por Charlie Segar em 1940. Essa canção já foi gravada por, entre outros, Eric Clapton, Little Walter, John Lee Hooker e Muddy Waters.

Play "Marching Through Georgia"<sup>100</sup> and "Dumbarton's Drums"<sup>101</sup>

Play darkness and death will come when it comes

Play "Love Me Or Leave Me" by the great Bud Powell<sup>102</sup>

Play "The Blood-stained Banner"<sup>103</sup>, play "Murder Most Foul"

---

Submetido em: 02/06/2020

Aprovado em: 22/08/2020

---

<sup>100</sup> Marching Through Georgia é uma marcha militar composta por Henry Clay Work ao final da Guerra Civil em 1865. Retrata o heroísmo dos soldados que marcharam pelo território da Georgia libertando escravos, honrando a bandeira e punindo os Confederados por terem iniciado a guerra. Uma das interpretações ufanistas da canção é a de Tennessee Ernie Ford, de 1961.

<sup>101</sup> Dumbarton's Drums é uma canção folk tradicional escocesa, de autoria desconhecida. Foi gravada pelo grupo The Corries.

<sup>102</sup> Love Me Or Leave Me, de Gus Kahn e Walter Donaldson (1928) é outro daqueles standards do jazz gravado por centenas de artistas, inclusive o citado pianista Bud Powell.

<sup>103</sup> The Blood-Stained Banner (Bandeira manchada de sangue) é um hino religioso interpretado pelo grupo Sweetwater Revival. A melodia desse hino é a mesma do hino nacional americano, Star Splanged Banner (Bandeira salpicada de estrelas).